

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- * Council Regulation (EEC) No 3274/81 of 16 November 1981 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for ferro-silicon falling within subheading 73.02 C of the Common Customs Tariff (1982) 1
- * Council Regulation (EEC) No 3275/81 of 16 November 1981 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for ferro-silico-manganese falling within subheading 73.02 D of the Common Customs Tariff (1982) 4
- * Council Regulation (EEC) No 3276/81 of 16 November 1981 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for newsprint falling within subheading 48.01 A of the Common Customs Tariff (1982) and extending this quota to include certain other types of paper 7
- Commission Regulation (EEC) No 3277/81 of 18 November 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 11
- Commission Regulation (EEC) No 3278/81 of 18 November 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 13
- Commission Regulation (EEC) No 3279/81 of 18 November 1981 fixing the import levies on rice and broken rice 15
- Commission Regulation (EEC) No 3280/81 of 18 November 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 17
- * Commission Regulation (EEC) No 3281/81 of 17 November 1981 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods 19

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3282/81 of 16 November 1981 on the supply of maize meal to the United Nations High Commissioner for Refugees as food aid	22
* Commission Regulation (EEC) No 3283/81 of 18 November 1981 amending Regulation (EEC) No 1188/77 on communication by Member States to the Commission of data relating to imports and exports of certain agricultural products.	25
Commission Regulation (EEC) No 3284/81 of 18 November 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	29
Commission Regulation (EEC) No 3285/81 of 18 November 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	31
Commission Regulation (EEC) No 3286/81 of 18 November 1981 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	32

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

81/918/EEC :

Commission Decision of 3 November 1981 fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the seventh individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81	34
---	----

81/919/EEC :

Commission Decision of 3 November 1981 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2935/81 the maximum amounts for the supply of butteroil as food aid	36
---	----

81/920/EEC :

Commission Decision of 3 November 1981 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2936/81, the maximum amounts for the cost of delivery of skimmed-milk powder as food aid	37
--	----

81/921/EEC :

Commission Decision of 5 November 1981 to take no action on the tenders submitted by 5 November 1981 in response to the invitation to tender for the export of common wheat in Regulation (EEC) No 1604/81	39
--	----

81/922/EEC :

Commission Decision of 5 November 1981 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 1605/81	40
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3274/81

of 16 November 1981

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for ferro-silicon falling within subheading 73.02 C of the Common Customs Tariff (1982)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, as regards ferro-silicon, falling within subheading 73.02 C, the European Economic Community has undertaken to open an annual duty-free tariff quota of 20 000 tonnes; whereas this should however be reduced to 11 100 tonnes to take account of the traditional imports from EFTA countries which have been free of customs duty under the Agreements concluded with those countries; whereas the tariff quota concerned should therefore be opened on 1 January 1982 and allocated among the Member States;

Whereas equal and continuous access to the quota should be ensured for all importers and the rate of duty for the tariff quota should be applied consistently to all imports until the quota is exhausted; whereas arrangements for the utilization of the Community tariff quota based on an allocation among Member States would seem to be consistent with the Community nature of the quota; whereas, to correspond as closely as possible to the actual trend of the market in the product in question, allocation of the quota should be in proportion to the requirements of the Member States as calculated by reference to statistics of imports from third countries during a representative reference period and to the economic outlook for the quota period in question;

Whereas, during the last three years for which complete statistics are available, the corresponding

imports into each of the Member States represented the following percentages of total imports of the product in question:

	1978	1979	1980
Benelux	9.26	9.23	7.71
Denmark	0.92	0.17	0
Germany	46.30	44.06	45.36
Greece	0.70	0.45	0.06
France	2.34	2.65	13.33
Ireland	0	0	0
Italy	18.04	17.84	15.18
United Kingdom	22.43	25.60	18.36

Whereas, in view of these factors and of market forecasts for ferro-silicon for 1982, the initial percentage shares in the quota volume can be expressed approximately as follows:

Benelux	9.26
Denmark	0.08
Germany	45.28
Greece	0.52
France	7.81
Ireland	0.11
Italy	16.04
United Kingdom	20.90

Whereas, to take account of future import trends for the products concerned, the quota should be divided into two instalments, the first being allocated and the second held as a reserve to cover subsequently the requirements of Member States which have used up their initial share; whereas, to give importers some degree of certainty, the first instalment of the tariff quota should be fixed at a high level, which in this case should be approximately 95 % of the volume of the quota;

Whereas initial shares may be used up at different rates; whereas to avoid disruption of supplies on this account it should be provided that any Member State which has almost used up its initial share should draw an additional share from the reserve; whereas each time its additional share is almost used up a Member State should draw a further share, and so on as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares should be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission, which latter must be in a position to keep account of the extent to which the quotas have been used up and to inform the Member States accordingly;

Whereas if at a given date in the quota period a considerable quantity of a Member State's initial share remains unused, it is essential that that Member State should return a significant proportion to the reserve, in order to prevent a part of the Community quota remaining unused in one Member State while it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1982, a Community tariff quota of 11 100 tonnes shall be opened in the Community for ferro-silicon falling within subheading 73.02 C of the Common Customs Tariff.

2. Imports of the product in question may not be charged against this tariff quota if they are already free of customs duties under other preferential tariff arrangements.

3. Within this quota the Common Customs Tariff duty shall be totally suspended.

4. Within the limits of this tariff quota, Greece shall apply duties calculated in accordance with the relevant provisions in the Act of Accession of 1979.

Article 2

1. The Community tariff quota referred to in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment of 10 600 tonnes shall be allocated among the Member States; the shares, which subject to Article 5 shall be valid from 1 January to 31 December 1982, shall be as follows:

	(tonnes)
Benelux	982
Denmark	8
Germany	4 800
Greece	55
France	828
Ireland	12
Italy	1 700
United Kingdom	2 215

3. The second instalment of 500 tonnes shall constitute the reserve.

Article 3

1. If a Member State has used 90 % or more of its initial share as fixed in Article 2 (2), or of that share minus any portion returned to the reserve pursuant to Article 5, it shall forthwith, by notifying the Commission, draw a second share, to the extent that the reserve so permits, equal to 5 % of its initial share rounded up as necessary to the next whole number.

2. If a Member State, after exhausting its initial share, has used 90 % or more of the second share drawn by it, that Member State shall forthwith, in the manner and to the extent provided in paragraph 1, draw a third share equal to 2.5 % of its initial share rounded up as necessary to the next whole number.

3. If a Member State, after exhausting its second share, has used 90 % or more of the third share drawn by it, that Member State shall, in the manner and to the extent provided in paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This process shall apply until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1 to 3, a Member State may draw shares lower than those specified in those paragraphs if there are grounds for believing that those specified may not be used in full. Any Member State applying this paragraph shall inform the Commission of its grounds for so doing.

Article 4

Additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1982.

Article 5

Member States shall, not later than 1 October 1982, return to the reserve the unused portion of their initial share which, on 15 September 1982, is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a greater portion if there are grounds for believing that it may not be used in full.

Member States shall, not later than 1 October 1982, notify the Commission of the total quantities of the product in question imported up to and including 15 September 1982 and charged against the Community quota and of any portion of their initial shares returned to the reserve.

Article 6

Member States may restrict the charging of imports against their shares to products for certain intended uses. In that case the Community provisions on the matter shall be applied for checking that the product has been used for the stipulated purpose.

Article 7

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as the information reaches it, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall, not later than 5 October 1982, inform the Member States of the amount still in reserve, following any return of shares pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which exhausts the reserve does not exceed the balance available, and to

this end shall notify the amount of that balance to the Member State making the last drawing.

Article 8

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their aggregate shares of the Community quota.

2. Member States shall ensure that importers of the product in question established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. The extent to which the Member States have used up their shares shall be determined on the basis of the imports of the products in question entered with the customs authorities for free circulation.

Article 9

At the Commission's request, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 10

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 11

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1981.

For the Council

The President

CARRINGTON

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3275/81

of 16 November 1981

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for ferro-silico-manganese falling within subheading 73.02 D of the Common Customs Tariff (1982)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, as regards ferro-silico-manganese, falling within subheading 73.02 D, the European Economic Community has undertaken to open an annual duty-free Community tariff quota of 50 000 tonnes; whereas this should however be reduced to 18 550 tonnes to take account of the traditional imports from EFTA countries which have been free of customs duty under the Agreements concluded with those countries; whereas the tariff quota concerned should therefore be opened on 1 January 1982 and allocated among the Member States;

Whereas equal and continuous access to the quota should be ensured for all importers and the rate of duty for the tariff quota should be applied consistently to all imports until the quota is used up; whereas, in the light of the principles outlined above, arrangements for the utilization of the Community tariff quota based on an allocation among Member States would seem to be consistent with the Community nature of the quota; whereas, in order that it may correspond as closely as possible to the actual market trends in the product in question, allocation of the quota should be in proportion to the requirements of the Member States as calculated by reference to statistical data on imports from third countries during a representative reference period and to the economic prospects for the quota period in question;

Whereas, during the last three years for which complete statistics are available, the corresponding imports into each of the Member States represented the following percentages of the total imports of the product in question:

	1978	1979	1980
Benelux	0.52	0.82	6.44
Denmark	0	0	0
Germany	67.22	68.67	58.83
Greece	8.08	5.43	5.86
France	0.06	3.89	4.47
Ireland	0	0	0
Italy	12.52	14.37	13.77
United Kingdom	11.60	6.82	10.63

Whereas, in view of these factors and of market forecasts for ferro-silico-manganese for 1982, the initial percentage shares in the quota volume can be expressed approximately as follows:

Benelux	3.26
Denmark	0.03
Germany	62.20
Greece	7.70
France	4.08
Ireland	0.03
Italy	12.75
United Kingdom	9.95

Whereas, to take account of future trends in imports of the product in question, the quota should be divided into two instalments, the first being allocated and the second forming a reserve intended to cover any subsequent requirements to Member States which have used up their initial share; whereas, in order to give importers some degree of certainty, the first instalment of the tariff quota should be fixed at a high level, which in this case should be approximately 95 % of the volume of the quota;

Whereas initial shares may be used up at different rates; whereas, to avoid disruption of supplies on this account, it should be provided that any Member State which has almost used up its initial share should draw an additional share from the reserve; whereas each time its additional share is almost used up a Member State should draw a further share, and so on as many times as the reserve allows; whereas the initial and

additional shares should be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission, which latter must be in a position to keep account of the extent to which the quotas have been used up and to inform the Member States accordingly;

Whereas, if at a given date in the quota period a considerable quantity of a Member State's initial share remains unused, it is essential that that Member State should return a significant proportion to the reserve, in order to avoid a part of the Community quota remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1982, a Community tariff quota of 18 550 tonnes shall be opened in the Community for ferro-silico-manganese falling within subheading 73.02 D of the Common Customs Tariff.

2. Imports of the product in question may not be charged against this tariff quota if they are already free of customs duties under other preferential tariff arrangements.

3. Within this quota the Common Customs Tariff duty shall be totally suspended.

4. Within the limits of this tariff quota, Greece shall apply duties calculated in accordance with the relevant provisions in the Act of Accession of 1979.

Article 2

1. A first instalment of 17 650 tonnes of this Community tariff quota shall be allocated among the Member States; the shares, which subject to Article 5 shall be valid from 1 January to 31 December 1982, shall be as follows:

	(tonnes)
Benelux	576
Denmark	5
Germany	10 979
Greece	1 359
France	720
Ireland	5
Italy	2 250
United Kingdom	1 756

2. The second instalment of 900 tonnes shall constitute the reserve.

Article 3

1. If a Member State has used 90 % or more of its initial share as fixed in Article 2 (1), or of that share minus any portion returned to the reserve pursuant to Article 5, it shall forthwith, by notifying the Commission, draw a second share, to the extent that the reserve so permits, equal to 10 % of its initial share rounded up as necessary to the next whole number.

2. If a Member State, after exhausting its initial share, has used 90 % or more of the second share drawn by it, that Member State shall forthwith, in the manner and to the extent provided in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share rounded up as necessary to the next whole number.

3. If a Member State, after exhausting its second share, has used 90 % or more of the third share drawn by it, that Member State shall, in the manner and to the extent provided in paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This process shall apply until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1 to 3, a Member State may draw shares lower than those specified in those paragraphs if there are grounds for believing that those specified may not be used in full. Any Member State applying this paragraph shall inform the Commission of its grounds for so doing.

Article 4

Additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1982.

Article 5

Member States shall, not later than 1 October 1982, return to the reserve the unused portion of their initial share which, on 15 September 1982, is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a greater

portion of there are grounds for believing that it may not be used in full.

Member States shall, not later than 1 October 1982, notify the Commission of the total quantities of the product in question imported up to and including 15 September 1982 and charged against the Community quota and of any portion of their initial shares returned to the reserve.

Article 6

Member States may restrict the charging of imports against their shares to products for certain intended uses. In that case the Community provisions on the matter shall be applied for checking that the product has been used for the stipulated purpose.

Article 7

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Article 2 and 3 and shall, as soon as the information reaches it, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall, not later than 5 October 1982, inform the Member States of the amount still in reserve, following any return of shares pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which exhausts the reserve does not exceed the balance available, and to this end shall notify the amount of that balance to the Member State making the last drawing.

Article 8

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that additional shares drawn

pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their aggregate shares of the Community quota.

2. Member States shall ensure that importers of the product in question established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. Member States shall charge imports of the product in question against their shares as and when the product is entered with the customs authorities for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its shares shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 9

At the Commission's request, Member States shall inform it of the imports actually charged against their shares.

Article 10

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 11

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1981.

For the Council

The President

CARRINGTON

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3276/81

of 16 November 1981

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for newsprint falling within subheading 48.01 A of the Common Customs Tariff (1982) and extending this quota to include certain other types of paper

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 28 and 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Community has undertaken to open an annual duty-free Community tariff quota of 1 500 000 tonnes of newsprint falling within subheading 48.01 A; whereas, in accordance with Protocol 13 annexed to the 1972 Act of Accession, each year an autonomous Community tariff quota is to be opened for this product when it has been established that all possibilities of supply on the internal market of the Community have been exhausted during the period for which the quota is opened;

Whereas, in view of present Community production capacity, the contractual quota volume of 1 500 000 tonnes is insufficient to meet anticipated import requirements; whereas provisions should therefore be made for an autonomous supplementary quota which, in order not to jeopardize the stability of the market and so as to ensure parallel development of the market for Community production and of supplies for the consumer industries on satisfactory terms, should be fixed at a level so that the total quota does not exceed its anticipated minimum utilization, namely 2 700 000 tonnes; whereas the fixing of a figure of 1 200 000 tonnes for the autonomous supplementary quota does not rule out a readjustment during the quota period; whereas a Community tariff quota should therefore be opened for 1982 for a total quantity of 2 700 000 tonnes of the product in question;

Whereas provision should be made for extending the tariff quota in question to include certain types of paper fulfilling all the conditions set out in the Additional Note to Chapter 48 except those relating to water marks;

Whereas equal and continuous access to the quota should be ensured for all Community importers and the rate of duty for the tariff quota should be applied without interruption to all imports of the product in

question until the quota is exhausted; whereas in the light of these principles, arrangements for the utilization of the Community tariff quota based on an allocation among Member States would seem to be consistent with the Community nature of the quota; whereas, in order that it may correspond as closely as possible to the actual trend of the market in the product in question, allocation of the quota should be in proportion to the requirements of the Member States as calculated by reference to statistics on imports from third countries during a representative reference period and to the economic outlook for the year covered by the quota in question;

Whereas, for the past three years for which complete statistics are available, the imports of each of the Member States sharing in the above allocation amounted to the following percentages of total imports of the products in question:

	1978	1979	1980
Benelux	14.78	13.05	14.44
Denmark	6.55	5.85	5.49
Germany	25.28	25.64	27.39
Greece	1.66	1.16	1.11
France	11.12	12.08	12.15
Ireland	1.94	1.76	0.39
Italy	0.89	1.03	1.63
United Kingdom	39.44	39.43	37.40

Whereas, in view of the above and of the foreseeable trend on the market in newsprint, in general, and of Community production in particular during 1982 the initial quota may be allocated approximately in the following percentages:

Benelux	13.73
Denmark	7.20
Germany	24.67
Greece	2.59
France	11.76
Ireland	0.98
Italy	0.71
United Kingdom	38.36

Whereas, to take account of import trends for the product concerned, the quota should be divided into two tranches, the first being allocated among the Member States and the second held as a reserve to cover subsequently the requirements of Member States which have exhausted their initial shares; whereas, to give importers some degree of certainty and yet enable Community production to be disposed of on satisfactory terms, the first tranche of the quota should be fixed at about 94.5 % of the full amount;

Whereas Member States may exhaust their initial shares at different rates; whereas, to provide for this eventuality and avoid disruption of supplies, any Member State which has almost used up its initial share should draw an additional share from the reserve; whereas each time its additional share is almost exhausted a Member State should draw a further share, and so on as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares should be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission, and the latter must be in a position to keep account of the extent to which the quota has been used up and to inform the Member States accordingly;

Whereas if at a given date in the quota period a considerable quantity of a Member State's initial share remains unused it is essential, to prevent a part of the Community tariff quota from remaining unused in one Member State while it could be used in others, that such State should return a significant proportion thereof to the reserve;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any transaction in respect of the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period 1 January to 31 December 1982, a Community tariff quota of 2 700 000 tonnes shall be opened in respect of newsprint falling within subheading 48.01 A of the Common Customs Tariff⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

2. Member States may charge against this tariff quota the other types of paper complying with the definition of newsprint contained in the Additional Note to Chapter 48, except as regards the criteria governing watermarks.

3. Imports of newsprint shall not be charged against this tariff quota if they are already free of customs duties under other preferential tariff treatment. Furthermore, imports of any other paper referred to in paragraph 2 enjoying duty-free exemption under the said tariff quota shall not be charged against the target ceilings fixed under certain free trade agreements.

4. The Common Customs Tariff duty shall be totally suspended within the limit of the above quota.

Within the limits of the above quota, Greece shall apply duties calculated in accordance with the relevant provisions laid down in the 1979 Act of Accession.

Article 2

1. The Community tariff quota referred to in Article 1 shall be divided into two tranches.

2. A first tranche of 2 550 000 tonnes shall be allocated among the Member States. Member States' shares, which subject to Article 5 shall be valid from 1 January until 31 December 1982 shall be as follows:

	(tonnes)
Benelux	350 000
Denmark	183 600
Germany	629 140
Greece	66 000
France	300 000
Ireland	25 000
Italy	18 000
United Kingdom	978 260

3. The second tranche, of 150 000 tonnes, shall constitute the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share as fixed in Article 2 (2), or of that share minus the portion returned to the reserve where Article 5 has been applied, has been used up, it shall forthwith, by notifying the Commission, draw a second share, to the extent that the reserve so permits, equal to 15 % of its initial share, rounded up as necessary to the next whole number.

2. If, after its initial share has been exhausted, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in the manner and to the extent provided in paragraph 1, draw a third share equal to 7.5 % of its initial share.

3. If, after its second share has been exhausted, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in the manner and to the extent provided in paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This procedure shall apply until the reserve is exhausted.

4. Notwithstanding paragraphs 1, 2 and 3, Member States may draw lesser shares than those specified in those paragraphs if there are grounds for believing that those specified may not be used in full. They shall inform the Commission of their reasons for applying this provision.

Article 4

Additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1982.

Article 5

The Member States shall return to the reserve, not later than 1 October 1982, the unused portion of their initial share which, on 15 September 1982, is in excess of 20 % of the initial amount. They may return a greater portion if there are grounds for believing that such portion may not be used in full.

Member States shall, not later than 1 October 1982, notify the Commission of the total quantities of the products in question imported up to and including 15 September 1982 and charged against the Community tariff quota and of any portion of their initial shares returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it has been notified, inform each Member State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall inform the Member States, not later than 5 October 1982, of the amount still in reserve after

amounts have been returned thereto pursuant to Article 5.

It shall ensure that when a quantity exhausting the reserve is drawn, the amount so drawn does not exceed the balance available, and to this end shall notify the amount of that balance to the Member State making the last drawing.

Article 7

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated share of the quota.

2. Member States shall take all measures necessary to ensure that the types of paper referred to in Article 1 (2) included in this tariff quota are in fact intended for the printing of newspapers, weekly papers or other periodicals of heading No 49.02, published at least 10 times per year.

In such a case, the control of the use of the goods for the prescribed end-use shall be carried out by applying the relevant Community provisions.

3. Member States shall ensure that importers of the products in question established in their territory have free access to the shares allocated to it.

4. The extent to which a Member State has used up its shares shall be determined on the basis of imports of the products in question entered with the customs authorities for free circulation.

Article 8

At the Commission's request, the Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1981.

For the Council

The President

CARRINGTON

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3277/81**of 18 November 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 November 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 November 1981 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	67.32
10.01 B	Durum wheat	131.66 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	39.47 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	76.08
10.04	Oats	52.84
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	99.52 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	57.53 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	86.33 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	108.70
11.01 B	Rye flour	68.99
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	217.28
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	116.58

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3278/81**of 18 November 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 November 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 November 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3279/81
of 18 November 1981
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2526/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3218/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2526/81 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19
November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 324, 12. 11. 1981, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 November 1981 fixing the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU / tonne)	
		Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	98.30	45.52
	2. Long grain	89.20	40.97
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	122.87	57.80
	2. Long grain	111.50	52.12
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	134.51	55.29
	2. Long grain	230.59	103.37 ¹
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	143.25	59.23
	2. Long grain	247.19	111.20
	III. Broken rice	44.20	19.08

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3280/81**of 18 November 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2527/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3219/81 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19
November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 324, 12. 11. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 November 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3281/81
of 17 November 1981
establishing unit values for the determination of the customs value of certain
perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of
simplified procedures for the determination of the
customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, and in
particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the
Commission shall periodically establish unit values for
the products referred to in the classification in the
Annex ;

Whereas the result of applying the rules and criteria
laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the
elements communicated to the Commission in accor-

dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the
unit values set out in the Annex to this Regulation
should be established in regard to the products in
question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regula-
tion (EEC) No 1577/81 are hereby established as set
out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20
November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.1	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	774	148.39	46.24	115.99	12.99	24 439	51.17	11.26
1.2	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	4 817	923.46	286.52	721.84	80.92	152 928	313.44	68.00
1.3	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans of the species Phaseolus	3 213	615.93	191.11	481.46	53.97	102 001	209.05	45.35
1.4	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	678	130.04	40.52	101.65	11.39	21 419	44.85	9.86
1.5	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	3 946	756.62	234.76	591.43	66.30	125 299	256.81	55.72
1.6	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	373	71.59	22.21	55.96	6.27	11 856	24.30	5.27
1.7	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	5 338	1 023.29	317.50	799.88	89.67	169 460	347.32	75.35
1.8	07.01-71	07.01 K	Asparagus	14 172	2 716.79	842.95	2 123.64	238.08	449 910	922.12	200.07
1.9	07.01-73	07.01 L	Artichokes	2 091	400.92	124.39	313.39	35.13	66 393	136.07	29.52
1.10	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	1 638	314.09	97.45	245.52	27.52	52 015	106.61	23.13
1.11	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	1 918	367.86	114.13	287.54	32.23	60 919	124.85	27.09
1.12	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	2 280	437.09	135.61	341.66	38.30	72 384	148.35	32.18
1.13	07.01-94	ex 07.01 T	Aubergines (Solanum melongena L.)	2 194	420.67	130.52	328.83	36.86	69 665	142.78	30.98
1.14	07.01-96	ex 07.01 T	Vegetable marrows (including courgettes (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	786	150.85	46.80	117.92	13.22	24 982	51.20	11.10
1.15	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Celery stalks and leaves	1 327	254.22	79.22	198.72	22.26	41 870	87.68	19.29
2.1	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	1 428	273.83	84.96	214.05	23.99	45 348	92.94	20.16
2.2	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	494	94.65	29.49	73.99	8.29	15 590	32.64	7.18
2.3	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	5 964	1 143.31	354.74	893.70	100.19	189 337	388.06	84.19
2.4	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	6 531	1 252.14	388.51	978.77	109.73	207 359	425.00	92.21
2.5		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.5.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	1 970	377.48	117.63	295.08	33.06	62 172	130.19	28.64
2.5.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	1 605	307.74	95.48	240.55	26.96	50 963	104.45	22.66
2.5.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	1 632	313.03	97.12	244.69	27.43	51 839	106.25	23.05
2.6		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh ; clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.6.1	08.02-29		— Monreales and Satsumas	1 719	329.59	102.26	257.63	28.88	54 581	111.86	24.27
2.6.2	08.02-31		— Mandarins and Wilkings	1 236	236.80	73.79	185.10	20.74	39 001	81.67	17.96
2.6.3	08.02-32		— Clementines	2 699	517.55	160.58	404.55	45.35	85 708	175.66	38.11
2.6.4	08.02-34 08.02-37		— Tangerines and others	852	163.42	50.70	127.74	14.32	27 064	55.47	12.03

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.7	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	2 073	397.50	123.33	310.71	34.83	65 827	134.91	29.27
2.8		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.8.1	ex 08.02-70		— white	1 757	336.94	104.54	263.38	29.52	55 799	114.36	24.81
2.8.2	ex 08.02-70		— pink	2 210	423.77	131.48	331.25	37.13	70 178	143.83	31.20
2.9	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	2 268	434.79	134.90	339.87	38.10	72 004	147.57	32.01
2.10	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	1 321	253.27	78.58	197.97	22.19	41 942	85.96	18.65
2.11	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	977	187.38	58.14	146.47	16.42	31 031	63.60	13.79
2.12	08.07-10	08.07 A	Apricots	1 794	343.72	107.11	268.69	30.10	56 612	118.55	26.08
2.13	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	8 141	1 559.34	485.94	1 218.94	136.58	256 823	537.80	118.32
2.14	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	5 060	970.78	301.97	757.90	85.16	160 403	332.46	72.53
2.15	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	3 482	666.92	207.83	521.33	58.41	109 842	230.01	50.60
2.16	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	1 499	287.59	89.45	224.52	25.22	47 518	98.49	21.48
2.17	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	15 311	2 935.20	910.72	2 294.37	257.22	486 078	996.25	216.15
2.18	08.09-11	ex 08.09	Water melons	304	58.38	18.16	45.57	5.12	9 646	19.99	4.36
2.19	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	2 554	489.65	151.92	382.75	42.91	81 088	166.19	36.05
2.20	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	10 056	1 927.82	598.15	1 506.93	168.94	319 254	654.33	141.97

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3282/81

of 16 November 1981

on the supply of maize meal to the United Nations High Commissioner for Refugees as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 28 May 1980 the Council of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 4 000 tonnes of cereals to the United Nations High Commissioner for Refugees under its food-aid programme for 1980;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products delivered to Douala, that is at the moment when the goods are actually placed on the quay or in the lighter where applicable;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the

currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed;

Whereas the contract should be awarded to the tenderer who makes the best offer;

Whereas it must be made clear who is to bear any costs which arise in the event that for reasons of *force majeure* the operation in question is not completed within the time stipulated;

Whereas provision should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for supplies to the Republic of Chad will be fulfilled;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas it is important that the Commission be informed without delay of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the United Nations High Commissioner for Refugees, by way of Community food-aid action, of 2 080 tonnes of maize meal.

2. The tendering procedure shall take place in France in one lot. The products shall be mobilized on the Community market. The products shall be loaded from a Community port.

3. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of products delivered to Douala; that is at the moment when the goods are actually placed on the quay or in the lighter where applicable.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

4. The successful tenderer shall deliver the product specified in paragraph 1 in new jute sacks of a net capacity of 50 kilograms.

Minimum weight of the sacks shall be 600 grams. The following shall be printed on the sacks:

'Semoules de Maïs / Don de la Communauté économique européenne / Action de l'UNHCR au Tchad'

To allow for the possibility of rebagging, the successful tenderer shall supply 2% of new empty sacks, of the same quality as those containing the goods but with the printing followed by a capital letter 'R'.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 11 December 1981.

2. The closing date for submission of tenders shall be 11 December 1981 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.

2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.

3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall be corrected by the monetary compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2. Such correction shall be made by:

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using:

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25%, a conversion rate resulting from their central rate,
- in other cases, the relationship between the two currencies concerned, established by using the

latest statement of their exchange rates made immediately preceding the closing date for the submission of tenders as published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of 12 ECU per tonne of goods.

It shall be released:

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence No 1 duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2).
- in the case of the successful tenderer, for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

1. The maize meal, falling within subheading 11.02 A V a) 2), referred to in Article 1 must correspond to the following characteristics:

- maize meal of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests,
- moisture content: 12 % maximum,
- acidity: 0.6 % maximum.

2. For this purpose the intervention agency of the country of shipment shall arrange for a check at the port at the time of loading on the nature, quality and packaging of the goods. Following inspection an attestation shall be issued. The costs relating thereto shall be borne by the successful tenderer.

3. Samples intended for analysis shall be taken and the inspection shall be carried out in accordance with the trade practices in force in the country of shipment.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and the type of packing ;
- (b) the date of the departure of the ships, the estimated date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

As regards this tender the intervention agency is authorized to make an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of that document and subject to the taking of a security for an amount equal to the initial payment.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3283/81

of 18 November 1981

amending Regulation (EEC) No 1188/77 on communication by Member States to the Commission of data relating to imports and exports of certain agricultural products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 24 thereof, and the corresponding provisions of the other Regulations establishing the common organization of markets in agricultural products,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1188/77⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3315/80⁽⁴⁾, lays down for which products communication shall be made; whereas further information is necessary for implementing the common agricultural policy in respect of certain products; whereas Regulation (EEC) No 1188/77 should be amended to cover such products and to reflect the nomenclature of the Common Customs Tariff applicable from 1 January 1982; whereas the communication of certain information and specifications is no longer necessary;

Whereas the measures provided for this Regulation are in accordance with the opinions of all the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1188/77 is hereby amended as follows:

1. Article 1 (1) (A) is replaced by the following:

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.
⁽³⁾ OJ No L 138, 4. 6. 1977, p. 12.
⁽⁴⁾ OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 14.

'A. Trade with non-member countries:

- (a) for all products mentioned in Annex I: quantities; and
- (b) for products mentioned under "I. Pigmeat", "II. Beef and veal", "III. Eggs and poultry", "VII. Seeds", "VIII. Hops" and "XII. Sheepmeat and goatmeat" in Annex I: statistical value;

broken down according to the nomenclature of goods for the external statistics of the Community and statistics of trade between Member States (NIMEXE). Moreover, imports shall be broken down by country of origin and exports by country of destination.'

2. Article 1 (1) (B) (b) is replaced by the following:

- '(b) for products mentioned under "V. Cereals and rice" and "IX. Sugars" in Annex I: quantities'.

3. Article 1 (2) is replaced by the following:

'2. Member States shall in respect of each 10-day period, not later than 15 days thereafter, communicate to the Commission the following particulars:

- (a) for products mentioned under "I. Pigmeat", "II. Beef and veal", "III. Eggs and poultry", "XII. Sheepmeat and goatmeat", in Annex I, imported from non-member countries: quantities and value;
- (b) for products mentioned under "I. Pigmeat", "II. Eggs and poultry", in Annex I, exported to non-member countries: quantities and statistical value;
- (c) for products mentioned under "XIII. Raw tobacco" in Annex I, imported from non-member countries: quantities;

broken down according to the NIMEXE nomenclature. Moreover, imports shall be broken down by country of origin and exports by country of destination.'

4. In Annex I:

- (a) under 'IV. Dairy produce', the text concerning heading No ex 23.07 is replaced by the following:

'CCT heading No	Description
1	2
ex 23.07	Sweetened forage; other preparations of a kind used in animal feeding: B. Other, containing starch, glucose, glucose syrup, maltodextrine or maltodextrine syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products: I. Containing starch, glucose, glucose syrup, maltodextrine or maltodextrine syrup: a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch: 3. Containing not less than 50 % but less than 75 % by weight of milk products 4. Containing not less than 75 % by weight of milk products b) Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch: 3. Containing not less than 50 % by weight of milk products c) Containing more than 30 % by weight of starch: 3. Containing not less than 50 % by weight of milk products II. Containing no starch, glucose, glucose syrup, maltodextrine or maltodextrine syrup but containing milk products'

- (b) under 'V. Cereals and rice', the text concerning heading No ex 17.02 is replaced by the following:

'CCT heading No	Description
1	2
17.02	Other sugars, in solid form; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel: B. Glucose and glucose syrup; maltodextrine and maltodextrine syrup'

- (c) section 'IX. Sugars' is replaced by the following:

'IX. Sugars'

CCT heading No	Description
1	2
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form

CCT heading No	Description
1	2
ex 17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : D. Other sugars and syrups : I. Isoglucose
17.03	Molasses
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose syrups'

(d) section 'XI. Isoglucose' is replaced by the following :

'XI. Other cereal substitutes

CCT heading No	Description
1	2
ex 07.06	Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and other similar roots and tubers with high starch or inulin content, fresh or dried, whole or sliced ; sago pith : B. Other
ex 23.02	Bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals or of leguminous vegetables : A. Of cereals
ex 23.03	Beet-pulp bagasse and other waste of sugar manufacture ; brewing and distilling dregs and waste ; residues of starch manufacture and similar residues : B. Other : II. Other
ex 23.04	Oil-cake and other residues (except dregs) resulting from the extraction of vegetable oils : B. Other : (I) Of germ of maize (')

(') For subdivisions in parentheses refer to Nimexe.

CCT heading No	Description
1	2
ex 23.06	Products of vegetable origin of a kind used for animal food, not elsewhere specified or included : A. Acorns, horse chestnuts and pomace or marc of fruit : II. Other B. Other'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3284/81**of 18 November 1981****altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 3114/81 ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3171/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3114/81 to the

information known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3114/81, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 312, 31. 10. 1981, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 316, 6. 11. 1981, p. 31.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 November 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0.2909	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	37.07
	ex II. Other	0.2909	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0.2909	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0.2909	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	37.07
	IV. Other	0.2909	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3285/81
of 18 November 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽²⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3273/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies
at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19
November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.
⁽³⁾ OJ No L 330, 18. 11. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 November 1981 fixing the import levies on white
sugar and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar: flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	29.09 23.63 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3286/81**of 18 November 1981****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular the last sentence of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 3202/81⁽²⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3202/81 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3202/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 322, 11. 11. 1981, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 November 1981 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

CCT heading No	Description	Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :	
	(I) White sugar	
	(a) Candy sugar	22-00
	(b) Other	24-00
	(II) Flavoured or coloured sugar obtained from :	
	(a) White sugar	22-00
	(b) Raw sugar	20-24 (1)
	B. Raw sugar :	
	II. Other :	
	(a) Candy sugar	20-24 (1)
	(b) Other raw sugar	20-20 (1)

(i) Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 3 November 1981

fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the seventh individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81

(81/918/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the grant of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other food-stuffs⁽²⁾, intervention agencies are to undertake a standing invitation to tender for aid for butter and concentrated butter;

Whereas Article 7 of the said Regulation lays down that a maximum aid level is to be fixed for the butter and for the concentrated butter and that this is to be differentiated according to the intended use and the

fat content of the butter, or that a decision may be taken not to accept any tender; whereas, in the case of concentrated butter, the amount of the processing security must be fixed taking account of the maximum aid level;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the seventh individual invitation to tender, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the processing security for concentrated butter determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the seventh individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 1932/81, in respect of which the time limit for submission of tenders expired on 27 October 1981, the maximum aid and processing securities are hereby fixed as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

(a) *for butter:*

<i>(ECU/100 kg butter)</i>		
Use to which the butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Maximum aid level
Formula A	82 % or more	160.00
	Less than 82 %	156.10
Formula B	82 % or more	105.00
	Less than 82 %	—

(b) *for concentrated butter:*

<i>(ECU/100 kg pure concentrated butter)</i>		
Use to which the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Minimum aid level	Processing security
Formula A and/or C	212.00	233.00
Formula B	145.00	160.00

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 November 1981.

For the Commission
Poul DALSGER
Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 3 November 1981

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2935/81 the maximum amounts for the supply of butteroil as food aid

(81/919/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2935/81 of 8 October 1981 on the delivery of various consignments of butteroil as food aid⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the manufacture and the costs of delivery as food aid of 6 005 tonnes of butteroil for certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas, in pursuance of Article 16 of Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80⁽⁵⁾, provides that in the light of tenders received a maximum amount for each lot put up for tender is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 2935/81 shall be fixed as follows:

lot B:	2 066 849 ECU (F)
lot C:	1 470 055 ECU (B)
lot D:	1 225 046 ECU (B)
lot E:	1 204 628 ECU (B)
lot F:	1 013 915 ECU (F)
lot P:	2 450 091 ECU (B)
lot Q:	1 633 394 ECU (B)
lot R:	2 033 169 ECU (F)
lot S:	2 266 122 ECU (NL)
lot Z:	1 239 617 ECU (F)
lot AA:	829 369 ECU (F)
lot AB:	826 411 ECU (F)
lot AC:	801 767 ECU (F)
lot AD:	824 769 ECU (F)
lot AE:	824 769 ECU (F)
lot AF:	820 825 ECU (F)
lot AG:	409 263 ECU (F)
lot AH:	1 214 973 ECU (F)
lot AI:	1 224 830 ECU (F)

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1980, p. 17.
⁽³⁾ OJ No L 294, 14. 10. 1981, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

COMMISSION DECISION

of 3 November 1981

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2936/81, the maximum amounts for the cost of delivery of skimmed-milk powder as food aid

(81/920/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2936/81 of 8 October 1981 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid ⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the costs of delivery as food aid of 28 697 tonnes of skimmed-milk powder for certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas, in pursuance of Article 16 of Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80 ⁽⁵⁾, provides that in the light of tenders received a maximum amount for each lot put up for tender is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 2936/81 shall be fixed as follows:

lot A 1 :	10 417 ECU
lot A 2 :	8 338 ECU
lot B 1 :	10 431 ECU
lot B 2 :	10 544 ECU
lot B 3 :	9 530 ECU
lot B 4 :	9 530 ECU
lot B 5 :	9 107 ECU
lot B 6 :	9 557 ECU
lot B 7 :	10 315 ECU
lot B 8 :	10 462 ECU
lot D :	7 013 ECU
lot E :	12 770 ECU
lot F :	2 048 ECU
lot G :	4 490 ECU
lot L :	676 598 ECU (D)
lot M :	473 449 ECU (B)
lot N :	745 768 ECU (D)
lot O :	760 117 ECU (D)
lot P :	323 126 ECU (DK)
lot Q :	688 757 ECU (D)
lot R :	683 631 ECU (DK)
lot S :	255 167 ECU (B)
lot T :	9 569 ECU (D)
lot U :	47 686 ECU (D)
lot X :	41 766 ECU
lot Y 1 :	11 452 ECU
lot Y 2 :	11 226 ECU
lot Z 1 :	141 940 ECU
lot Z 2 :	141 940 ECU
lot Z 3 :	142 224 ECU
lot AB :	153 683 ECU (B)
lot AG :	692 295 ECU (D)
lot AK :	1 507 409 ECU (B)
lot AL :	1 608 516 ECU (B)
lot AM :	328 001 ECU (DK)
lot AN 1 :	10 195 ECU
lot AN 2 :	10 620 ECU
lot AO 1 :	10 829 ECU
lot AO 2 :	11 930 ECU
lot AO 3 :	13 689 ECU
lot AO 4 :	11 577 ECU

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 294, 14. 10. 1981, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

lot AO 5 : 6 318 ECU
lot AO 6 : 10 018 ECU
lot AO 7 : 10 544 ECU
lot AP 1 : 10 601 ECU
lot AP 2 : 9 235 ECU
lot AP 3 : 10 730 ECU
lot AP 4 : 10 908 ECU
lot AQ 1 : 9 463 ECU
lot AQ 2 : 11 055 ECU
lot AR 1 : 10 367 ECU
lot AR 2 : 11 857 ECU
lot AR 3 : 6 318 ECU
lot AR 4 : 11 283 ECU
lot AR 5 : 8 338 ECU
lot AR 6 : 10 417 ECU
lot AR 7 : 10 417 ECU
lot AR 8 : 9 461 ECU

lot AR 9 : 9 408 ECU
lot AS 1 : 9 528 ECU
lot AS 2 : 9 461 ECU
lot AS 3 : 9 717 ECU
lot AT : 10 266 ECU

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 5 November 1981****to take no action on the tenders submitted by 5 November 1981 in response to the invitation to tender for the export of common wheat in Regulation (EEC) No 1604/81**

(81/921/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2747/75 of 29 October 1975 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁵⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1604/81⁽⁶⁾;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁸⁾ and Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 3130/73⁽⁹⁾, as amended by Regulations (EEC) No 278/75⁽¹⁰⁾ and (EEC) No 771/75⁽¹¹⁾, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75 and on the basis of the tenders submitted, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 and in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2747/75 a maximum refund or a minimum levy should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted by 5 November 1981 in response to the invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1604/81.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 82.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 319, 20. 11. 1973, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 7.

⁽¹¹⁾ OJ No L 77, 26. 3. 1975, p. 13.

COMMISSION DECISION**of 5 November 1981****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 1605/81**

(81/922/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on barley was issued under Commission Regulation (EEC) No 1605/81⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1605/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 5 November 1981 at 52 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

NOTICE TO READERS

As a result of the increase in production costs, the subscription prices for the calendar years 1982 to the Official Journal and its Supplement have been determined as follows :

Official Journal series L + C: Bfrs 6 000 £ 87 £Irl 100

Supplement to Official Journal : Bfrs 2 700 £ 39 £Irl 45

To ensure an uninterrupted supply, subscribers that do not have standing orders are requested to renew their subscriptions, without delay, either at their usual bookseller or through the following sales offices :

in the United Kingdom : H.M. Stationery Office
PO Box 569
London SE1 9NH

in Ireland : Stationery Office
Dublin 4

in Sweden :

Librairie C. E. Fritzes
Regeringsgatan 12
Box 16356
103 27 Stockholm